

NHS



UK Health
Security
Agency

ٹی بی، بی
سی جی کی
ویکسین
اور آپ کا بچہ

immunisation
the safest way to protect your child

یہ کتابچہ بی سی جی (بیسلس کلیمیٹ-گویرن) BCG کے حفاظتی ٹیکوں کے بارے میں ہے جن کی پیشکش آپ کے بچے کی ٹیوبرکلوسس (ٹی بی) (TB) کے خلاف حفاظت کرنے کے لیے کی جارہی ہے۔

بی سی جی (BCG) کے حفاظتی ٹیکے کیا ہیں؟

بی سی جی کے حفاظتی ٹیکوں میں اُس بکٹیریا (جراثیم) کی کمزور شکل موجود ہوتی ہے جو کہ ٹی بی کا باعث بنتا ہے۔ چونکہ یہ کمزور ہوچکا ہوتا ہے اس لیے یہ ٹی بی کا باعث نہیں بنتا، لیکن یہ آپ کے بچے کی ٹی بی کے خلاف حفاظت (مدافعت) کو بڑھانے میں مدد کرتا ہے مبادا اُن کا اس سے سامنا ہو جائے۔

بی سی جی کے حفاظتی ٹیکے شیر خوار اور چھوٹے بچوں کی ٹی بی کی زیادہ نایاب اور شدید اشکال جیسے ٹی بی منجائٹس (دماغ کی جھلی کی سوزش) کے خلاف حفاظت کرنے میں خاص طور پر موثر ہیں۔

ٹی بی (TB) کیا ہے؟

ٹی بی بکٹیریائی انفیکشن ہے؛ یہ عموماً پھیپھڑوں کو متاثر کرتی ہے لیکن یہ جسم کے کسی بھی حصے کو متاثر کرسکتی ہے۔ ممکن ہے ٹی بی کے جراثیم کی انفیکشن ٹی بی کی بیماری میں تبدیل نہ ہو۔ ٹی بی کی بیماری جسم میں دھیرے دھیرے بڑھتی ہے اور علامات ظاہر ہونے میں کئی ماہ لگ جاتے ہیں۔

زیادہ تر لوگ جن میں ٹی بی کی انفیکشن ہوتی ہے انہیں کبھی بھی ٹی بی کی بیماری نہیں ہوگی۔ ان لوگوں میں زندگی بھر ٹی بی کا بکٹیریا غیر سرگرم رہتا ہے۔ دیگر لوگوں میں (مثلاً جن کا مدافعتی نظام کمزور ہو)، بکٹیریا سرگرم ہوسکتا ہے اور ٹی بی کی بیماری کا باعث بن سکتا ہے۔ اس ملک میں علاج کے بعد اکثر لوگ مکمل طور پر صحتیاب ہوجاتے ہیں لیکن اس میں کئی ماہ لگ جاتے ہیں۔

ٹی بی کی کیا علامات ہیں؟

ٹی بی جسم کے کسی بھی حصے کو متاثر کر سکتی ہے۔ علامات متغیر ہوں گی اور کسی بچے میں بیماری کی نشانیاں کسی بالغ فرد کی علامات سے مختلف ہوں گی۔ چونکہ ٹی بی متعدی ہے۔ اس لیے یہ اہم ہے کہ آپ کسی دوسرے فرد میں اس علامات کو پہچان سکیں۔

اگر آپ، آپ کے بچے یا آپ کے خاندان کے کسی دیگر فرد یا کسی دوست احباب میں مندرجہ ذیل میں سے کوئی سی بھی علامت ہوں تو آپ کو ڈاکٹر سے رابطہ کرنا چاہیے:

- مستقل کھانسی جو 2 ہفتوں سے زیادہ جاری رہے
- بُخار
- پسینہ، خاص طور پر رات میں
- بغیر توجیہ کے وزن میں کمی
- بچے کے وزن میں اضافہ ہونے میں ناکامی
- تھکاوٹ اور طبیعت کی خرابی کا ایک عمومی اور غیر معمولی احساس
- کھانسی میں خون آنا

ٹی بی کیسے لگتی ہے؟

آپ کو ٹی بی صرف کسی ایسے فرد سے ہی لگ سکتی ہے جن کا گلا اور پھیپھڑے پہلے ہی متاثر ہوں اور جو کھانستے ہوں۔ جب وہ کھانستے ہیں تو باریک قطروں کی ایک پھوہار سی پیدا ہوتی ہے جس میں بکٹیریا موجود ہوتا ہے۔ اگر کوئی سانس کے ذریعے یہ بخارات اندر لے جائے تو انہیں بھی انفیکشن ہو سکتی ہے۔ انفیکشن ہونے کے خطرے کی زد پر ہونے کے لیے کسی انفیکشن شدہ فرد کے ساتھ لمبے عرصے تک کسی بند جگہ کو شیئر کرنا درکار ہوتا ہے، مثلاً اسی گھر میں رہنے والا کوئی فرد۔

ٹی بی کتنی عام ہے؟

1950 کی دہائی میں برطانیہ میں ہر سال ٹی بی کے 50,000 نئے کیس ہوتے تھے۔ آج کل ہر سال نئے کیسوں کی تعداد 5,000 سے قدرے زیادہ کی سطح تک گر گئی ہے۔ چنانچہ، جبکہ آپ کے انفیکشن لگنے کے امکانات کافی کم ہیں لیکن ہر کسی کو ٹی بی کی علامات کے بارے میں آگاہ ہونا چاہیے۔

یہ خاص طور پر اہم ہے کہ کیونکہ ٹی بی دینا بھر میں کافی زیادہ عام ہے۔

اُن لوگوں میں بیماری کا خطرہ زیادہ ہوتا ہے جو کہ ٹی بی کی بلند شرح والے ممالک میں رہے ہوں یا وہاں کام کیا ہو۔ ایسے خاندانوں میں پیدا ہونے والے بچوں کے لیے بھی زیادہ امکان ہوتا ہے کہ وہ اپنی برادری کے انفیکشن شدہ لوگوں کے ساتھ رابطے میں آئیں، برطانیہ میں یا اپنے آبائی وطن میں۔

میرے بچے کو بی سی جی کی پیشکش کیوں کی جارہی ہے؟

برطانیہ میں، دیگر کئی ممالک کی طرح، بی سی جی کی پیشکش ایسے بچوں کو کی جاتی ہے جن کا ٹی بی میں مبتلاء کسی فرد کے ساتھ وقت گزارنے کا امکان ہوتا ہے۔ اس میں وہ بچے شامل ہیں جو ایسے علاقے میں رہتے ہوں جہاں پر ٹی بی کی شرح بلند ہو یا ایسے بچے جن کا والدین یا والدین کے والدین کسی ایسے ملک سے آئے ہوں جہاں پر ٹی بی کی شرح بلند ہو (مزید معلومات کے لیے صفحہ 7 ملاحظہ کریں)۔

میرے بچے میں مدافعت کیسے پیدا کی جاتی ہے؟

آپ کے بچے کے بائیں بازو کے اوپری حصے میں بی سی جی کا حفاظتی ٹیکہ لگایا جائے گا۔

حفاظتی ٹیکے پیدائش کے فوراً بعد لگائے جاتے ہیں، عام طور پر پیدائش کے 28 دن تک۔

کیا اس کے کوئی ذیلی اثرات ہیں؟

ٹیکے کے فوراً بعد ایک پھولا ہوا دانہ نمودار ہو گا۔ یہ دکھاتا ہے کہ ٹیکہ اچھی طرح سے لگایا گیا ہے۔

ٹیکہ لگنے کے دو تا چھ ہفتوں کے دوران ایک پھنسی سے نمودار ہو گی۔ چند دنوں تک اس میں کافی سوجن ہو گی لیکن اگر آپ اسے ڈھانپیں گے نہیں تو یہ آہستہ آہستہ ٹھیک ہو جائے گی۔ یہ چھوٹا سا داغ چھوڑ سکتا ہے۔ یہ نارمل ہے۔

بعض اوقات ٹیکہ لگنے والی جگہ پر آپ کے بچے کو سطحی سوجن ہو سکتی ہے۔ اگر اس میں سے رطوبت نکل رہی ہو اور اسے ڈھانپنے کی ضرورت ہو تو ایک خشک پٹی استعمال کریں - کبھی پلاسٹر استعمال نہ کریں - حتیٰ کہ کھرنڈ سا بن جائے۔ اس پھنسی کے بھرنے میں کئی ماہ لگ سکتے ہیں۔

اگر آپ متفکر ہوں یا آپ کو لگے کہ سوجن میں پس پڑ گئی ہے تو ڈاکٹر سے رجوع کریں۔



کیا کوئی ایسی وجوہات ہیں جن کی بنا پر میرے بچے کو بی سی جی کا حفاظتی ٹیکہ نہیں لگنا چاہیے؟

دیگر حفاظتی ٹیکوں کی طرح ممکن ہے کہ ٹیکہ نہ لگایا جائے اس میں تاخیر کر دی جائے اگر:

- اگر آپ کے بچے کو تیز بخار ہو
- آپ کا بچہ جلد کی انفیکشن کی عمومی بیماری میں مبتلا ہو۔ (اگر چنبل موجود ہو تو انفیکشن کے لیے کسی ایسی جگہ کا انتخاب کیا جائے گا جہاں پر جلد کٹی پھٹی نہ ہو)

شاذونادر، ایسے بچوں میں جن کا مدافعتی نظام کمزور ہو، حفاظتی ٹیکوں میں موجود بکٹیریا شدید انفیکشن کا باعث بن سکتا ہے۔

اگر آپ کے بچے کا مدافعتی نظام کمزور ہو یا کمزور ہونے کا شک ہو تو یہ بہت اہم ہے کہ آپ نرس یا ڈاکٹر کو بتائیں۔ مثلاً:

- بچے کا سرطان یا دیگر سنگین بیماریوں کا علاج چل رہا ہو۔
- دورانِ حمل میں بچے کی ماں کا مدافعتی نظام کو دبانے والا حیاتیاتی علاج ہوا ہو۔
- خاندان میں مدافعتی نظام کے مسائل کی تاریخ ہو (بشمول ایچ آئی وی، سویئر کمبائنڈ امیونو ڈیفیشنسی ایس سی آئی ڈی کے)
- جن بچوں کو ایس سی آئی ڈی ہو یا ہونے کا امکان ہو



کونسے بچوں کو بی سی جی کی ضرورت ہے؟

چاہے آپ کسی ایسے علاقے میں نہ بھی رہتے ہوں جہاں تمام بچوں کو بی سی جی کی پیشکش کی جاتی ہو تو بھی آپ کے بچے کو حفاظتی ٹیکے کی ضرورت ہو سکتی ہے۔

اگر مندرجہ ذیل سوالات میں سے کسی کا بھی جواب 'ہاں' ہو تو آپ کو اپنے بچے کے لیے بی سی جی کے بارے میں اپنے ڈاکٹر یا نرس سے بات کرنی چاہیے۔

- کیا آپ کا بچہ، بچے کی والدہ، والد یا اُن کے والدین یا آپ کے ساتھ رہنے والا کوئی فرد کسی ایسے ملک سے آیا ہے جہاں پر ٹی بی کی شرح بلند ہو؟
- کیا آپ اور آپ کا بچہ اُن ملکوں میں سے کسی ایک ملک میں دوستوں یا رشتہ داروں کے پاس رہنے یا ٹھہرنے کے لیے جائیں گے؟
- کیا آپ کے ساتھ رہنے والے کسی فرد یا آپ کے بچے کے ساتھ کافی زیادہ وقت گرانے والے کسی فرد کو ٹی بی ہے یا ماضی میں ہوئی تھی؟

ٹی بی کی بلند شرح والے ممالک ورلڈ ہیلتھ آرگنائزیشن (ڈبلیو ایچ او) کے اعدادو شمار اس سائٹ سے لیے گئے ہیں:

www.gov.uk/government/publications/tuberculosis-tb-by-country-rates-per-100000-people

کیا مجھے کچھ اور جاننے کی ضرورت ہے؟

آپ کا بچہ 8 ہفتے کی عمر سے معمول کے حفاظتی ٹیکے لگوانا شروع کر سکتا ہے قطع نظر اس کے کہ اُسے بی سی جی کب لگے۔ آپ کو یہ یقینی بنانا چاہیے کہ آپ کے بچے کے جس بازو میں بی سی جی کا انجیکشن لگا تھا اُس بازو میں کم از کم 3 ماہ بعد تک کوئی اور ٹیکہ نہ لگے؛ ورنہ اس جگہ کے غدود پھول سکتے ہیں۔

یقینی بنائیں کہ مستقبل میں حوالے کے لیے آپ نے اپنے بچے کے پرسنل چائلڈ ہیلتھ ریکارڈ (ریڈ بُک) میں بی سی جی کا اندراج کیا ہو۔



مزید معلومات

اگر آپ کو ٹی بی، یا بی سی جی یا کسی دیگر حفاظتی ٹیکہ جات کے بارے میں معلومات درکار ہوں، تو اپنے ڈاکٹر، ہیلتھ وزٹر، مڈوائف یا نرس سے بات کریں؛ یا www.nhs.uk/conditions/vaccinations/bcg-tuberculosis-tb-vaccine پر ہماری ویب سائٹ پر جائیں۔

یاد رکھیں ٹی بی کے علاج میں طویل مدت لگتی ہے، اس سے بچاؤ کہیں زیادہ آسان ہے۔



© Crown copyright 2021

2021SCTBUR Urdu 75 2p Sept 2021 (APS).

براہ مہربانی مزید نقول آرڈر کرنے کے لیے ہیلتھ پبلیکیشنز پر جائیں

www.healthpublications.gov.uk

یا کال کریں: 0300 123 1002، 0300 123 1003 پر (8 بجے صبح تا 6 بجے شام، پیر تا جمعہ)۔